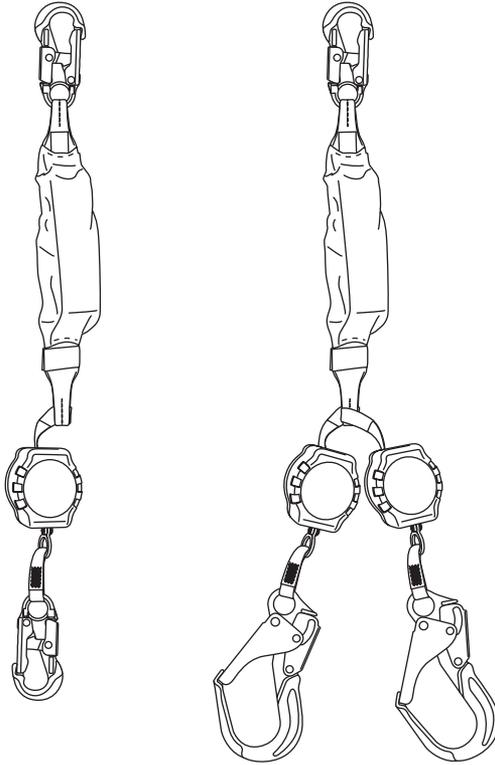


TracBloc and TracBloc 2

Self-retracting lanyards



Meets or exceeds standards
and requirements established by
CSA Z259.2.2-18, class SRL
ANSI Z359.14-2014
OSHA

**use and
maintenance
instructions**

TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards

Contents	Page
First read the following warnings	E3
1. Function and description	E6
2. Limitation of the equipment	E6
3. System component requirements	E7
4. Incorporating the TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyard in a fall arrest system	E9
5. Marking and labeling	E11
6. Maintenance and storage	E11
7. Performance data	E11
8. Inspection	E11
9. Warranty information	E13

The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyard are only part of a complete fall arrest system and are only part of a total fall protection system and the use of compatible hardware and components is mandatory. The system components must meet federal, state, local or provincial regulations before being incorporated in a personal fall protection system. It is imperative for the safety and efficiency of operations that this manual be read and fully understood by the worker before using any fall arrest system. ALL instructions contained herein must be carefully read and strictly followed for proper use and maintenance of the equipment. Alterations or misuse of this product, or failure to follow instructions may result in serious injury or death. If you have any questions or concerns, please contact your distributor or Tractel.

**IN AN ENVIRONMENT WHERE A FALL HAZARD EXISTS,
SAFETY IS A MATTER OF LIFE OR DEATH FOR WORKERS AND BYSTANDERS.**

This instruction manual is intended to meet the “Manufacturer’s Instructions” as required by ANSI and CSA and should be used as part of an employee training program as required by OSHA.

It is neither a regulations compliance guide nor a general training guide for fall arrest, work positioning or travel restraint systems. You must refer to instructions delivered by manufacturers of the pieces of equipment included in your system. Whenever calculations and specific installations are required, the user should be professionally trained to that end and should secure relevant information prior to commencing such work.

⚠ LIRE D’ABORD CET AVERTISSEMENT

Il est essentiel pour sa sécurité que l'utilisateur comprenne intégralement le présent guide avant d'utiliser le dispositif. Une mauvaise compréhension de ce guide peut entraîner un risque mortel. L'utilisateur qui ne comprend pas couramment l'anglais doit recevoir et comprendre l'information équivalente d'un spécialiste de la sécurité ou de son superviseur. La version française se trouve de l'autre côté du présent document.

⚠ LEER ESTA ADVERTENCIA PRIMERO

Es necesario, para su propia seguridad, que el usuario lea y comprenda íntegramente este manual antes de utilizar el dispositivo. Si no se asimila bien este manual, puede tener como consecuencia riesgo mortal. Si el usuario no comprende suficientemente el inglés, es necesario que tenga la información equivalente por parte de un especialista en seguridad o de su responsable superior.

FIRST READ THE FOLLOWING WARNINGS



PRIOR INFORMATION

- I. It is the operator's responsibility, and their employer's responsibility, if they operate under an employer's control, to strictly conform to the following warnings and to the instructions in this manual. Doing otherwise would place any incident and its consequences under their responsibility.
- II. **It is imperative, for the safety and efficiency, that this manual be read and fully understood by the operator before using the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard and that all the instructions contained herein be followed accordingly.**
- III. This manual should be available at all times to all users. Keep these instructions handy for easy reference whenever required. Extra copies are available from Tractel.
- IV. Never operate the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard if any warning, operating or capacity instruction affixed to the device, as shown in this manual (*Figure 10*, page E12) are obscured or missing. In such case contact Tractel for supply of label or exchange of the unit (for stamped instructions) under commercial conditions.
- V. All the fall arrest equipment must be placed under the authority of a competent person being fully aware of the applicable safety regulations for use, maintenance, overhaul and control of the equipment.
- VI. Equipment associated with the use of the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard, for constituting the complete fall arrest equipment, specially the harness, lifeline and connecting equipment, must comply with applicable safety regulations, either local, state, federal and regional, and be compatible with one another and with the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard system as described in this manual. Tractel denies liability for any incident due to non compliance of components not sold or not recommended by Tractel.
- VII. The harness to be associated with the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard must comply with requirements explained in this manual (section 1.2). Fatal hazard may result from using an inadequate harness with the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard. Proper measures for harness identification must be permanently taken in order to avoid using an improper harness with the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard.



TRAINING AND QUALIFICATION

- VIII. **Do not use the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard unless properly trained. A fall could result in serious injury or death.**
- IX. Health condition of the operator must be compatible with a possible fall arrest operation of the system used.
- X. Before operating, a user should be:
 - a) mentally and physically fit for the purpose, especially at heights or in confined spaces
 - b) free from the influence of alcohol or drugs
 - c) competent for the job to be performed
 - d) familiar with the equipment and all applicable safety rules, regulations and requirements
 - e) **trained under safe conditions, for working under the above requirements**
- XI. Training must be extended to maintenance, control and overhaul. It must be carried out under safe conditions excluding risk of fall. The training of the operator must be extended to a proper rescue procedure which must be set up in writing under the authority in charge of the equipment by a competent person or technical consultant according to work conditions. Contact Tractel for training information.

FIRST READ THE FOLLOWING WARNINGS



CONTROL AND MAINTENANCE

- XII. The incorporation of a TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard in a fall arrest system must be carried out under safe conditions according to the applicable local, state, federal and regional regulations and under the supervision of a competent and/or qualified person.
- XIII. The incorporation must be completed by a competent and/or qualified person to check that the anchorage is adequate, according to the applicable safety regulations, and that it can safely bear the dynamic loads applied in case of fall arrest.
- XIV. Every time the operator is to be connected with the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard, it should be inspected as well as the associated equipment. Ensure it is in good condition, as explained in this manual (section 8). **Never operate the equipment if damage is detected.**
- XV. The operator must be located, in a safe and stable place before getting connected to the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard, according to the applicable safety regulations.
- XVI. Prior the use of the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard and of the associated material, a careful inspection, as well as a detailed documented annual inspection by a competent person, should be completed. Keep the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard clean and free from dirt. Check that the self-retracting mechanism rolls properly and efficiently before each operating session (section 8.6). Thorough overhaul servicing is available from Tractel.
- XVII. Tractel declines any responsibility for the consequences of dismantling or altering the components of the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard beyond description in this manual.
- XVIII. Except for the operations described in this manual, the maintenance of Tractel equipment as well as repair, must be exclusively done by an authorized (written approval) Tractel service center or by Tractel.
- XIX. Should the responsible authority decide that a fall arrest piece of equipment is no longer suitable for use, take precautions in disposing of it so that it cannot be re-used.



OPERATION

- XX. Always consider and control the specific risks related to the nature of the job that is subject to a fall arrest.
- XXI. Pay strict attention when attaching to the rear D-ring of the harness, false connections are possible. Conduct a buddy check when attaching your TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard to the rear attachment D-ring of the harness.
- XXII. The TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard must not be used for any purpose other than fall arrest of a person.
- XXIII. Never use a fall arrest, work positioning or travel restraint system or any components for any applications other than specified by the instructions supplied by the manufacturer of that device. Do not alter or adapt the equipment in any way.
- XXIV. The combination of the individual user's weight, clothing and tools must not exceed 310 lb. (140 kg). If this weight is exceeded, the performance and safety of the product cannot be guaranteed.
- XXV. Only one person must be connected on one TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard and per personal fall arrest system.

FIRST READ THE FOLLOWING WARNINGS

- xxvi. Safety depends on the safe conditions of both the self-retracting lanyard and harness. Never clamp, knot or prevent the webbing from retracting or being taut. Do not allow twists to form in the webbing or it may not retract properly. Never allow twisted webbing to create slack conditions.
- xxvii. Do not work above the anchorage point and be aware that a pendulum fall could occur if the worker moves laterally from the anchorage. The use of fall protection equipment is not suitable when the user is positioned on an unstable surface such as fine grain material or particulate.
- xxviii. Tractel assumes no liability for the adequacy of particular installations incorporating the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard, beyond the information and description given in this manual.



IN CASE OF FALL ARREST

- xxix. **If a fall occurs, the operator must await rescue and must not manipulate or even touch the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard.**
- xxx. If a fall occurs, the rescue operation should start promptly. Delaying the rescue may endanger the safety and health of the person to rescue.
- xxxi. The rescue procedure must be carried out by rescuers trained in accordance with the rescue procedure, according to the fall arrest work environment.
- xxxii. Any TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard and associated fall arrest equipment which has been subjected to fall arresting service must be removed immediately from service.
- xxxiii. Lifeline, lanyard and harness must then be destroyed and replaced. Other equipment must be returned to Tractel for inspection and re-verification.

SYMBOLS AND CODE WORDS



WARNING

Immediate or possibly imminent danger leading to serious injuries or death.



CAUTION

Possibly dangerous situation leading to minor injuries.



DANGER

Hazardous situation leading to serious injuries or death.

NOTICE

Possibly dangerous situation leading to damage to equipment or surroundings.

Always concerned to improve the quality of its products, Tractel reserves the right to modify the specifications of the equipment described in this manual. Drawings and pictures presented in this manual are for illustrative purposes.

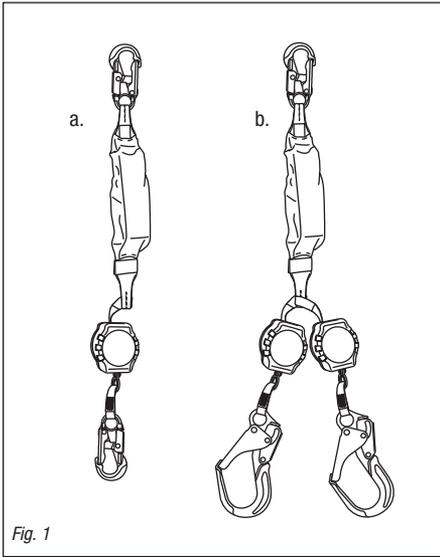


Fig. 1

1. FUNCTION AND DESCRIPTION

1.1 The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards are intended to be used as a connecting device in various work applications as defined below.

1.1.1 **Fall arrest** – The action or event of stopping a free fall or the instant where the downward free fall has been stopped.

1.1.2 **Travel restraint** – Support that limits travel in such a manner that the user is not exposed to a fall hazard.

1.2 Function

The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards are designed to be used as a connecting device in a personal fall arrest system. The retractor allows freedom of movement, while the internal braking system activates and locks immediately in the event of a slip or a fall. The TracBloc self-retracting lanyard feature a shock absorber with a self-retracting unit (*Figure 1a*).

1.2.1 The TracBloc 2 twin self-retracting lanyard (also known as 100% tie-off or “Y” type) is used to provide continuous fall protection while climbing or on the move. When one arm is attached to the anchor structure, the worker can move to their new location and attach the second arm at an anchor at this new location to then disconnect the first arm at their original location. The worker can repeat this operation until their work location is reached (*Figure 1b*).

1.3 Description

The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards are equipped with a tear webbing energy absorber and a high resistance thermoformed casing retractable unit with auto-locking mechanism.

1.3.1 The TracBloc 2 twin self-retracting lanyard is supplied with three self-locking snap hooks.

1.3.2 The shock absorber has an integrated energy absorbing device. Through deployment, the shock absorber dissipates the energy by extending the deceleration distance.

2. LIMITATION OF THE EQUIPMENT

2.1 One worker per TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard and per personal fall protection system.

2.2 Capacity

The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards are rated at 310 lb. (140 kg). The combination of the user’s weight, clothing and/ or tools must not exceed 310 lb. (140 kg).

2.3 Corrosion

The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards have been designed with corrosion resistant materials; however it should not be left for long periods of time in environments where corrosion could take place. If corrosive environments such as sewage, fertilizer or seawater are unavoidable, increase frequency of inspections to ensure the integrity of the fall protection equipment remains uncompromised.

2.4 Electrical hazards

Take extreme caution when working near or around high voltage power lines: electricity could pass through the metal components of the equipment resulting in electrocution.

2.5 Temperature

Do not use the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard in places where the ambient temperature is lower than -31° F (-35° C) and higher than 176° F (80° C). Polyester should not be used above 180° F (82° C). Also, steps should be taken to ensure that the equipment is not exposed to flames or sparks.

2.6 Chemicals hazards

Polyester is resistant to many acids but is attacked by sulphuric acids and some alkalis or phenolic compounds. Damage by chemicals can be visually detected by a change in colour and texture similar to a brownish smudge or smear. The webbing will become stiff with cracks resulting from bending.

2.6.1 Aramid fibers have a good resistance to many chemical solvents, bases and acids. Signs of damage are the same as for polyester webbing.

2.6.2 Paint can penetrate into the weave and dry, causing the webbing to become hard, brittle and eventually break the fibres. Solvents and drying agents within paint cause damage similar to chemical exposure.

2.6.3 Each application should be evaluated taking into consideration the following:
a) type of acid/alkali;
b) exposure conditions;
c) concentration;
d) temperature.

2.7 **Moving machinery**
Take extreme caution while working near or around moving machinery.

2.8 **Sharp edges/Abrasion**
Contact with sharp edges or abrasive surfaces should be avoided. Cushion or otherwise protect against product contact.

2.9 **Sunlight**
All organic fibres, either natural or man-made, will degrade to various degrees from exposure to ultraviolet light. Precautions should be taken to store the equipment away from prolonged exposure to sunlight, fluorescent lights and other sources of ultraviolet radiation. Aramid fiber degrades rapidly when exposed to sunlight therefore care should be taken to store the unit away from the sun.

2.10 **Impact**
Any TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard subjected to arresting a fall shall be removed from service, destroyed and replaced.

2.11 **Product life**
Any TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard showing signs of wear or degradation must be removed from service. See inspection information (section 8) for further information.

3. SYSTEM COMPONENT REQUIREMENTS

3.1 **Anchor system**
An anchorage point is a secure point of attachment for lanyards, lifelines or other anchorage connectors. It has to be independent of the means of supporting the worker and must have been identified by a qualified person. For fall arrest, the anchor point must support a minimum of 5,000 lb. (22.2 kN) per attached worker. Consult federal, state, local or provincial regulations as revisions occur.

3.1.1 It is recommended that the anchor point be located above the user and directly over the head to minimize falling distance and reduce the swing fall hazard.”

⚠ WARNING

User must never connect the lanyard more than 2 ft. (0.6 m) below the harness dorsal D-ring.

3.1.2 Never use an anchor point which will not allow the keeper of the connecting hardware to close. Anchor must be compatible with connecting hardware and must prevent any form of gate loading.

3.2 **Fall clearance**
A fall arrest system should be installed such that the free fall distance does not exceed 6 ft. (1.8 m). Consult local governing legislations as allowable free fall distance varies. Do not work above the anchorage point to further increase the free fall distance.

3.2.1 There must be sufficient clearance beneath the working area or potential fall path to arrest the fall prior to striking any obstruction or level below. Use of additional products may affect the clearance distance. Ensure to incorporate a deceleration distances as per *Figure 2* in the calculation of the estimated total fall distance.

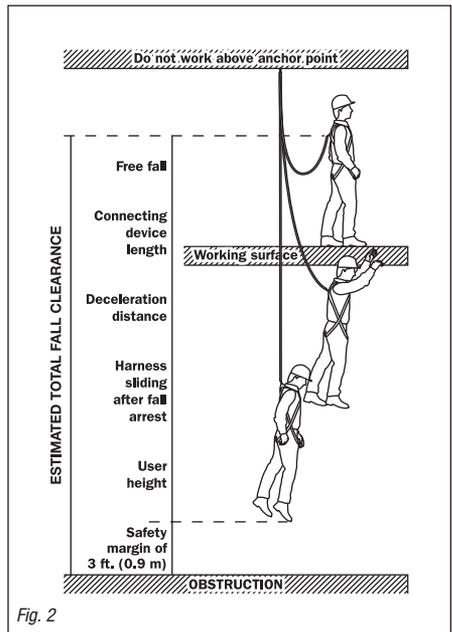


Fig. 2

X = side measurement from harness dorsal D-ring to anchor point.
 Y = vertical measurement from harness dorsal D-ring to anchor point. It should not be more than 2 ft. (0.6 m) in working situations similar to case D.

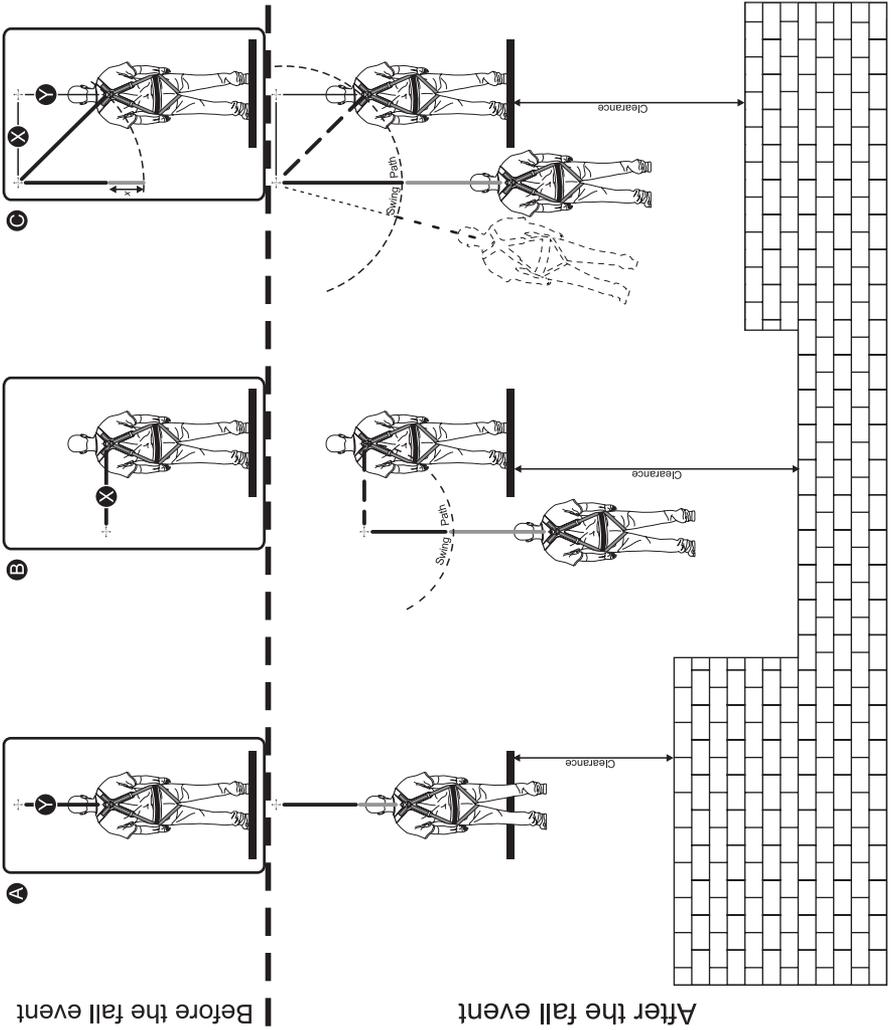


Fig. 3

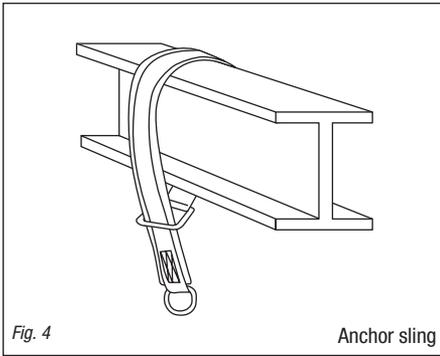


Fig. 4

Anchor sling

3.3 Swing falls

Be aware that a pendulum fall could occur if the worker moves laterally from the anchorage. Swing falls can cause serious injuries. Always work directly under the anchorage point to avoid a swing fall injury. If you cannot work directly under the anchorage, ensure the fall path is free from any obstruction (Figure 3).

⚠ WARNING

Do not work above the anchorage point.

3.4 Anchor sling

Never wrap a lanyard around a sharp or rough anchor point. Use a Tractel anchor sling for wrapping around the surface and connect the lanyard to the sling (Figure 4) or provide equivalent protection.

3.5 Harness

For fall arrest purposes, the use of a full body harness is mandatory. Attach the lanyard to the back D-ring of the harness.

3.6 Lanyard

For fall arrest, a shock absorbing lanyard must be used to ensure that the impact force does not exceed 1,800 lb. (8 kN). Free fall distance must not exceed 6 ft. (1.8 m). Consult local governing regulations as allowable free fall distance varies.

⚠ WARNING

- Inspect assembly before each use.
- Do not tie knot in any lanyard.
- Never disable locking keeper or alter connection device in any way.
- Do not attach lanyard back onto itself.
- Do not allow webbing to come in contact with sharp edges, heat or chemicals.



Fig. 5

4. INCORPORATING THE TRACBLOC AND TRACBLOC 2 SELF-RETRACTING LANYARD IN A FALL ARREST SYSTEM

4.1 The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards can be used as a connecting device in a personal fall arrest system. However the following requirements should be observed.

4.2 Incorporation of lanyard in fall arrest system

The snap hook on the energy-absorber side is to be securely connected to the dorsal D-ring on the harness. The hook on the other end of the lanyard is to be connected to an appropriate fall arrest anchor point (Figure 5).

4.2.1 When using a TracBloc 2 twin self-retracting lanyard, only one arm end should be connected to the anchor point. The other arm should rest on the lanyard keeper on the harness. While one arm is connected to the anchor structure, the user can move to the new location and connect the second arm to an appropriate anchor point in the new location; then the user can disconnect the first arm from the original location.

4.3 The following connections may result in roll-out (disengagement of a snap hook or carabiner) and must be avoided:

- a) two connectors connected to each other;
- b) a connector connected back on its own, unless manufactured as a tie-back lanyard;
- c) a connector connected to a belt webbing loop;

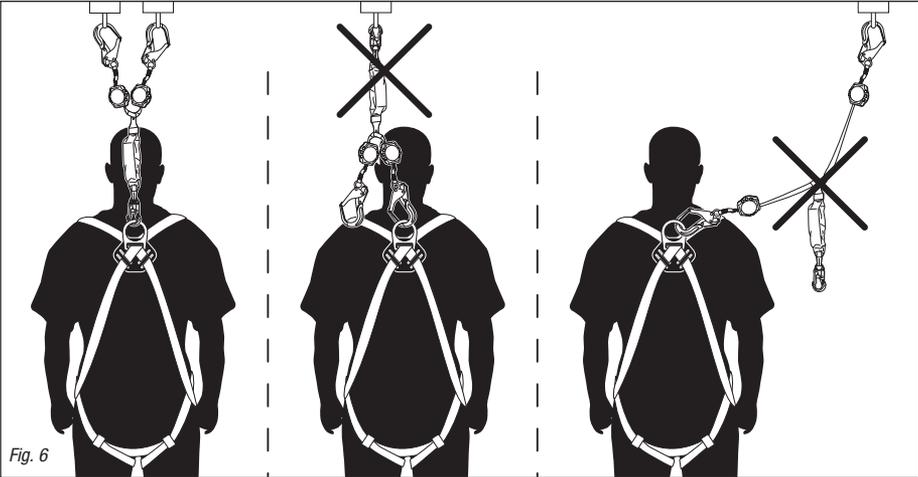


Fig. 6

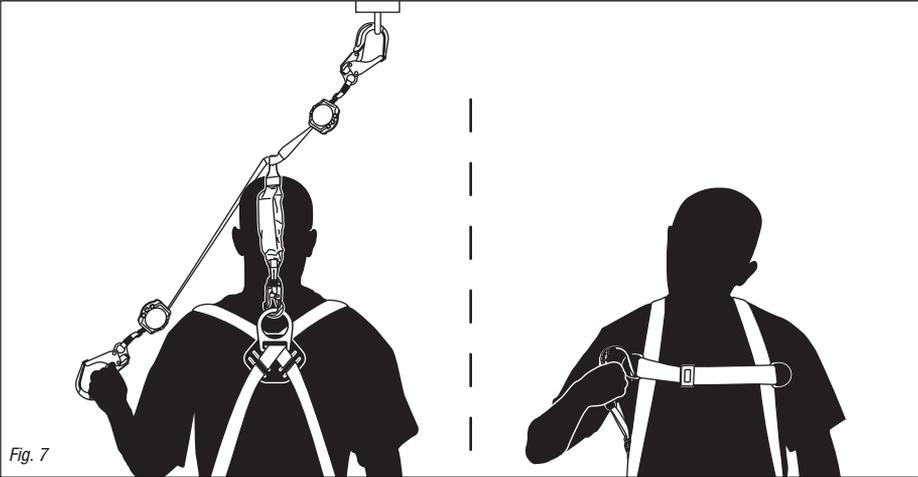


Fig. 7

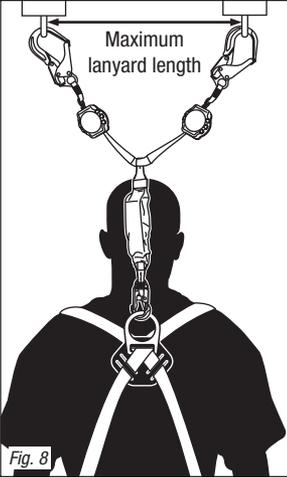


Fig. 8

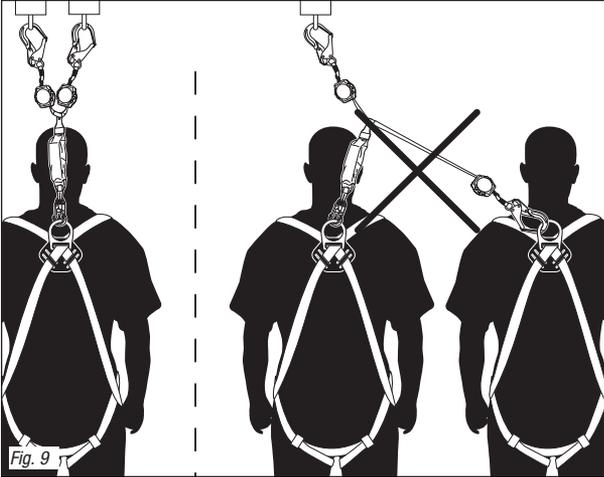


Fig. 9

⚠ WARNING

- The shock absorber hook must be connected to the dorsal D-ring only (*Figure 6*).
- Do not connect the shock absorber hook to the anchorage (*Figure 6*).
- Do not attach the second arm from the TracBloc 2 twin self-retracting lanyard at any location unless a specially designed lanyard retainer is provided for this purpose (*Figure 7*).
- Connection of both lanyard arms to separate anchorage points is acceptable only to allow the user to move from one location to another (*Figure 6*).
- Do not connect to anchorage points that are further apart than the lanyard length (*Figure 8*).
- Never connect more than one person to a TracBloc 2 twin self-retracting lanyard (*Figure 9*).

- 4.4 Do not allow twists to form in the webbing or it may not retract properly. Never allow twisted webbing to create slack conditions.
- 4.5 Appropriate connectors must be used to connect the lanyard. All snap hooks used by Tractel in the manufacture of lanyards are of the self-locking type.

⚠ WARNING

Never rely on the sound of a snap hook closing; always visually check that the snap hook is properly attached and closed.

- 4.6 Check locking function of the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard before each use by pulling the end of the webbing sharply. The lanyard will stop the retraction of the webbing as soon as the activation speed is reached. If the lanyard does not lock properly it must be removed from service and replaced.

5. MARKING AND LABELING

- 5.1 Read and comply with all markings and/or labels on the TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards. The markings and/or labels must be intact and easy to read.
- 5.2 The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards are marked and/or labelled as shown in *Figure 10*, page E12.

⚠ WARNING

Never remove a label from a piece of equipment.

6. MAINTENANCE AND STORAGE

- 6.1 Failure to maintain and store equipment carefully can result in serious damage that could lead to serious or fatal injury.

- 6.2 Repairs must be carried out by Tractel or by an authorized repair company.

6.3 Cleaning

The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards can be cleaned using a damp cloth and hung up to dry out of the sun and away from exposure to high heat. Items can be cleaned whenever needed in order to extend the life of the equipment. It will also be easier to inspect the unit for damage. Do not use any cleaning solvent agents, acids, etc. as they may seriously damage the fibres. Do not machine wash.

6.4 Storage

Tractel equipment should be stored in clean dry environment free of corrosives and harmful fumes and out of direct sunlight.

7. PERFORMANCE DATA

7.1 Capacity

The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards are rated at 310 lb. (140 kg). The combination of the user's weight, clothing and/or tools must not exceed 310 lb. (140 kg).

7.2 Requirements

The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards meet CSA Z259.2.2-18, class SRL, ANSI Z359.14-2014 and OSHA.

8. INSPECTION

CAUTION

Extreme working conditions (environmental, prolonged use, etc.) may require increasing the frequency of inspection.

- 8.1 All equipment must be inspected visually before each use and periodically by a competent person. If damage is detected, as described below (see 8.3 to 8.9), remove the item from service immediately and replace it. If any damage or questionable conditions that are not described below are apparent, remove the item from service immediately, replace it and call Tractel for advice. Inspection must be performed at least once a year.

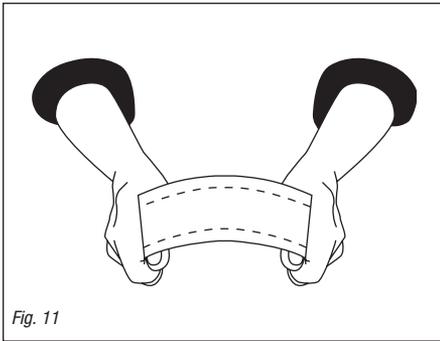


Fig. 11

⚠ WARNING

Any lanyard that arrested a fall must be put out-of-service immediately and replaced.

- 8.2 Failure to remove equipment that has been damaged or has questionable condition could lead to serious or fatal injury. A detailed record of inspection should be maintained. See page E16 for suggested record sheet.
- 8.3 **Webbing**
Textiles deteriorate with age regardless of use. Webbing should be inspected in both a visual and tactile manner. The webbing can be easily inspected for defects by beginning at one end of the webbing and bending a portion of approximately 6 in. (15 cm) into a “U” shape between hands. Both sides and the entire length of the straps should be inspected (*Figure 11*).
- 8.3.1 Webbing should not show any tears, cuts, fraying or other signs of excessive wear or heat or chemical damage. Stitching should be inspected for cut, pulled or broken stitching. If damage is noted, remove from service immediately and replace.

⚠ WARNING

Safety depends on the performance of both the TracBloc or TracBloc 2 self-retracting lanyard and the associated fall arrest equipment. Inspection, care and maintenance are essential.

- 8.4 **Hardware**
All parts of the hardware should be inspected for rough or sharp edges, corrosion, burrs, cracks, dents and distortion. If damage is noted, remove from service immediately and replace.
- 8.5 **Self-locking snap hook**
The keeper should sit in the nose without being distorted or obstructed. The keeper spring should exert enough force to firmly close the keeper. The keeper lock must prevent the keeper from opening when closed (*Figure 12*).

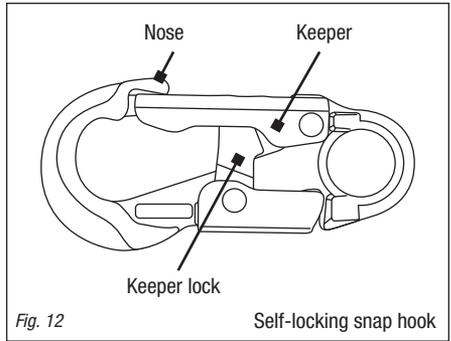


Fig. 12

Self-locking snap hook

- 8.6 **TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards mechanism**
The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards mechanism should be free of obstruction and clean. When pulling quickly on the webbing, the TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards brake should activate immediately. When pulling slowly on the webbing, the mechanism should roll easily.
- 8.7 **Protective housing**
The TracBloc and TracBloc 2 self-retracting lanyards have a protective housing which should be intact.
- 8.8 **Shock absorber**
The shock absorber must show no signs of deployment. Elongation from deployment is verified by looking for tear webbing activation on the shock absorber.

⚠ WARNING

Any equipment that fails to meet the above inspection requirements shall be removed from service. Only Tractel or an authorized person or legal entity shall make repairs to Tractel products.

- 8.9 **System components**
Inspect all components of your fall protection system according to each components' manufacturer's recommendation.

9. WARRANTY INFORMATION

- 9.1 Tractel warrants its equipment to be free from defects in material and workmanship under normal use and service.
- 9.2 Our obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at our option, any part of the unit, which proves under examination to our satisfaction, to be defective in material or workmanship. The item in question is to be returned to Tractel upon authorisation of the distributor, transportation prepaid, within twelve

Purchase date	Service entry date	User's name
---------------	--------------------	-------------

INSPECTION CHECK LIST

DATE	NOTE	CORRECTIVE ACTION TAKEN	PERFORMED BY	SIGNATURE
	PASS <input type="radio"/>	RETURNED TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURNED TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURNED TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURNED TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURNED TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURNED TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURNED TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURNED TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		

CONTACT THE NEAREST TRACTEL OFFICE.

UNITED STATES

HOUSTON

1-800-421-0246
 tractel.usa@alimakgroup.com

6300 West by Northwest Blvd., Suite 100
 Houston, TX 77040

LOS ANGELES

1-800-675-6727
 tractel.usa@alimakgroup.com

168 Mason way Unit B2
 City of Industry, CA 91746

CANADA

MONTREAL

1-800-561-3229
 tractel.canada@alimakgroup.com

11020 Mirabeau St.
 Montreal, Quebec H1J 2S3



PART OF ALIMAK GROUP



CANADA

ÉTATS-UNIS

CONTACTEZ LE BUREAU DE TRACTEL LE PLUS PRÈS

MONTREAL

1 800 561-3229

tractel.canada@allimakgroup.com

1 1020, rue Mirabeau
Montréal, Québec H1J 2S3

HOUSTON

1 800 421-0246

tractel.usa@allimakgroup.com

6300 West by Northwest Blvd., Suite 100
Houston, TX 77040

LOS ANGELES

1 800 675-6727

tractel.usa@allimakgroup.com

168 Mason way Unit B2
City of Industry, CA 91746

REGISTRE D'INSPECTION

DATE	COTE	CORRECTIF APPLIQUÉ	EFFECTUÉE PAR	SIGNATURE
	REFUSÉ ○ ACCEPTÉ ○	RETOURNÉ POUR RÉPARATION ○ DÉTRUIT ○		
	REFUSÉ ○ ACCEPTÉ ○	RETOURNÉ POUR RÉPARATION ○ DÉTRUIT ○		
	REFUSÉ ○ ACCEPTÉ ○	RETOURNÉ POUR RÉPARATION ○ DÉTRUIT ○		
	REFUSÉ ○ ACCEPTÉ ○	RETOURNÉ POUR RÉPARATION ○ DÉTRUIT ○		
	REFUSÉ ○ ACCEPTÉ ○	RETOURNÉ POUR RÉPARATION ○ DÉTRUIT ○		
	REFUSÉ ○ ACCEPTÉ ○	RETOURNÉ POUR RÉPARATION ○ DÉTRUIT ○		
	REFUSÉ ○ ACCEPTÉ ○	RETOURNÉ POUR RÉPARATION ○ DÉTRUIT ○		
	REFUSÉ ○ ACCEPTÉ ○	RETOURNÉ POUR RÉPARATION ○ DÉTRUIT ○		
	REFUSÉ ○ ACCEPTÉ ○	RETOURNÉ POUR RÉPARATION ○ DÉTRUIT ○		
	REFUSÉ ○ ACCEPTÉ ○	RETOURNÉ POUR RÉPARATION ○ DÉTRUIT ○		
	REFUSÉ ○ ACCEPTÉ ○	RETOURNÉ POUR RÉPARATION ○ DÉTRUIT ○		
	REFUSÉ ○ ACCEPTÉ ○	RETOURNÉ POUR RÉPARATION ○ DÉTRUIT ○		

Date d'achat

Date de mise en service

Nom de l'utilisateur

AVERTISSEMENT
 Tout enrouleur ayant arrêté une chute doit être immédiatement mis hors service et remplacé.

8.1 Toutes les pièces d'équipement doivent être inspectées visuellement par le travailleur avant chaque usage et périodiquement par une personne qualifiée. Si des signes de dommage ou de détérioration tels que décrets ci-dessous (voir 8.3 à 8.9) sont observés, retirez la pièce d'équipement du service et remplacez-la. Si des signes de dommage ou des conditions douteuses non décrits ci-dessous sont apparus, retirez la pièce d'équipement du service immédiatement, remplacez-la et communiquez avec Tractel pour être effectuée au moins une fois par année.

ATTENTION
 Des conditions de travail extrêmes (environnement, utilisation prolongée, etc.) peuvent demander des inspections plus fréquentes de l'équipement.

8. INSPECTION
 Les normes de la CSA Z259.2-18, classe SRL, de l'ANSI Z359.14-2014 et de l'OSHA.

7.2. Exigences
 La charge nominale des enrouleurs TractBloc et TractBloc 2 est de 140 kg (310 lb). L'ensemble du TractBloc 2 est de 140 kg (310 lb). Les vêtements et de ses outils ne doit jamais dépasser 140 kg (310 lb).

7.1. Capacité
 Les enrouleurs TractBloc et TractBloc 2 rencontrent les normes de la CSA Z259.2-18, classe SRL, de l'ANSI Z359.14-2014 et de l'OSHA.

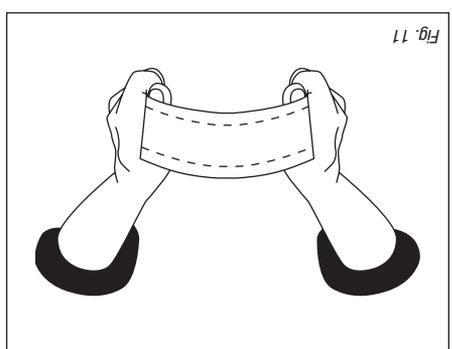


Fig. 11

AVERTISSEMENT
 La sécurité dépend des performances de l'enrouleur TractBloc ou TractBloc 2 et de l'équipement antichute associé. L'inspection, l'entretien et la maintenance sont essentiels.

8.4 Toutes les pièces doivent être inspectées de fentes, de traces de coup et de déformation. Le linguet doit s'ajuster dans le crochet sans être forcé et ne devrait pas être déformé ou obstrué. Le ressort du linguet devrait appliquer suffisamment de pression pour garder ce dernier solidement fermé. Le verrou du linguet doit empêcher celui-ci de se désengager lorsqu'il est fermé (Figure 12).

8.3.1. Exigences
 Les sangles ne doivent pas être déchirées, coupées ou effilochées. Elles ne doivent pas montrer des signes d'usure excessive ou de dommage par la chaleur ou les produits chimiques. Il faut aussi vérifier les coutures pour voir si elles sont coupées ou défilées. Si des dommages sont constatés, retirez-les immédiatement du service et remplacez-les.

8.3. Sangie
 Les textiles se détérioreront avec l'âge, quelle que soit leur utilisation. La sangie doit être inspectée de manière visuelle et tactile. La sangie peut être facilement vérifiée en commençant par une extrémité et en la pliant en forme de U sur une longueur d'environ 15 cm (6 po) Les deux côtés ainsi que toute la longueur de la sangie doivent être inspectés. (Figure 11).

8.2 Le défaut de retirer tout matériel endommagé ou dans un état douteux peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Gardez un relevé détaillé des inspections. Vous trouverez sur la page F16 un exemple de registre d'inspection.

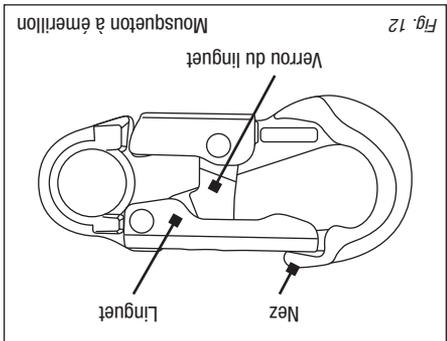


Fig. 12

4.5 Des connecteurs appropriés doivent être utilisés pour connecter l'enrouleur. Tous les moussquets utilisés par Tractel dans la fabrication les cordons amortisseurs de chute sont de type autobloquant.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne vous fiez jamais au son que fait le moussqueton quand il se ferme. Vérifiez plutôt de vos propres yeux que le moussqueton est adéquatement attaché et fermé.

4.6 Vérifiez la fonction de verrouillage de l'enrouleur TracBloc 2 avant chaque utilisation dans la sangle. L'enrouleur arrêtera la rétraction de la sangle dès que la vitesse d'activation sera atteinte. Si l'enrouleur ne se verrouille pas correctement, il doit être retiré du service et remplacé.

MARQUAGE

4.1 Lisez et conformez-vous à tous les marquages et/ou étiquettes apparaissant sur les enrouleurs TracBloc 2. Les marquages et étiquettes doivent être clairs et faciles à lire.

4.2 Les enrouleurs TracBloc et TracBloc 2 portent les marquages et/ou étiquettes décrits dans la *Figure 10*, page F12.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne retirez jamais une étiquette d'une pièce d'équipement.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

6.1 Tout manquement dans l'entretien et l'entreposage de l'équipement peut avoir pour conséquence des blessures graves ou mortelles.

6.2 Les réparations doivent être effectuées par Tractel ou par un réparateur agréé.

Nettoyage

6.3 Les enrouleurs TracBloc et TracBloc 2 peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide et suspendus pour sécher à l'abri du soleil et à l'abri des fortes chaleurs. On peut laver ce matériel chaque fois que le besoin se présente afin d'en allonger la durée de vie. L'inspection en sera plus facile. N'employez pas des produits de nettoyage, des solvants ou des acides, car ils pourraient sérieusement endommager les fibres. Ne pas laver à la machine.

4. INTÉGRER L'ENROULEUR

TRACBLOC OU TRACBLOC 2 DANS UN SYSTÈME ANTICHUTE

4.1 Les enrouleurs TracBloc et TracBloc 2 peuvent être utilisées comme dispositif de connexion dans un système antichute individuel. Cependant, les exigences suivantes doivent être respectées.

4.2 Incorporation l'enrouleur dans le système antichute

4.2.1 Le moussqueton du côté de l'absorbeur d'énergie doit être solidement relié à l'anneau dorsal du harnais. Le crochet à l'autre extrémité de l'enrouleur doit être connecté à un point d'ancrage antichute approprié (*Figure 5*).

4.3 Lors de l'utilisation d'un enrouleur à deux bras TracBloc 2, un seul bras doit être connecté au point d'ancrage. L'autre bras doit être fixé à l'attache de retenue du harnais. Pendant qu'un bras est connecté à la structure d'ancrage, l'utilisateur peut se déplacer vers le nouvel emplacement et connecter le second bras à un point d'ancrage approprié dans le nouvel emplacement; l'utilisateur peut alors déconnecter le premier bras de son emplacement d'origine.

4.4 Les connexions suivantes peuvent entraîner un désengagement du moussqueton ou du crochet et doivent être évitées :

- (a) deux moussquets attachés sur eux-mêmes;
- (b) un moussqueton attaché sur lui-même, à moins d'être conçu à cet effet;
- (c) un moussqueton attaché à une boucle de sangle de ceinture.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le moussqueton à l'extrémité de l'absorbeur d'énergie doit être attaché à l'anneau dorsal du harnais seulement (*Figure 6*).
- N'attachez pas le moussqueton de l'absorbeur d'énergie au point d'ancrage (*Figure 6*).
- N'attachez pas le deuxième bras de l'enrouleur à deux bras TracBloc 2 à un autre endroit à moins que celui-ci soit spécialement conçu à cet effet (*Figure 7*).
- Attacher les deux bras de l'enrouleur à deux points d'ancrage différents est acceptable (*Figure 6*).
- N'attachez pas les moussquets à des points d'ancrage qui sont plus éloignés que la longueur de l'enrouleur (*Figure 8*).
- N'attachez pas plus d'une personne à un enrouleur à deux bras TracBloc 2 (*Figure 9*).

4.4

Ne laissez pas de torsion se former dans la sangle; elle risquerait de ne pas bien se rétracter. Ne laissez pas une sangle entortillée créer du mou.

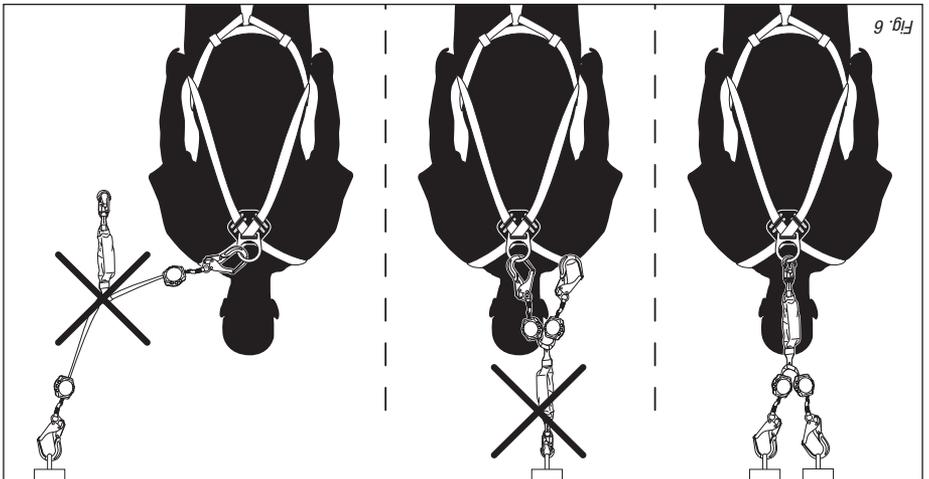
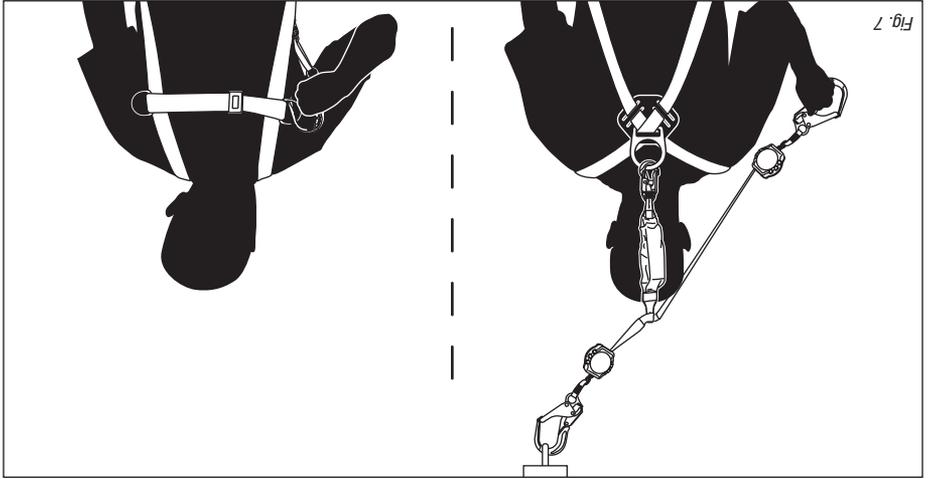
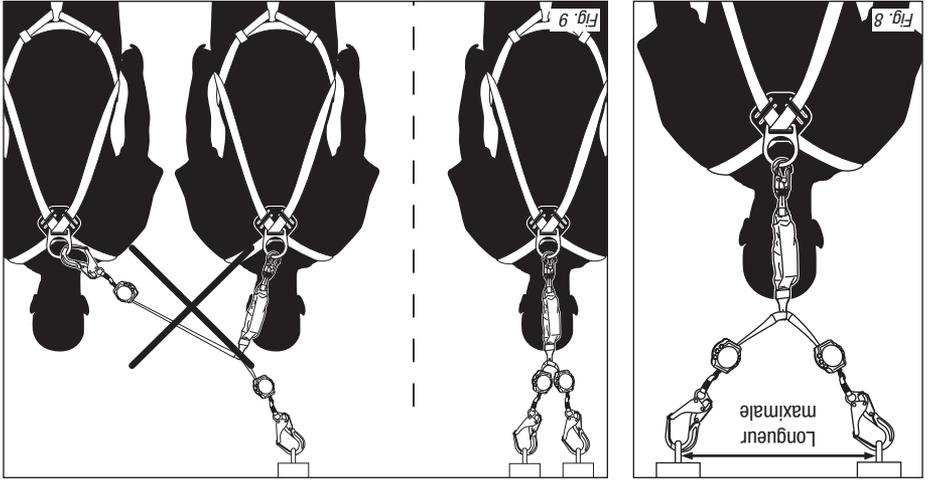




Fig. 5

Elingue d'ancrage
N'entourez jamais une longe autour d'une surface abrasive ou coupante qui pourrait endommager la sangle. Utilisez une élingue d'ancrage entourée autour de la surface et connectez la longe à l'élingue (Figure 4) ou fournissez une protection équivalente.

Harnais
Il est obligatoire d'utiliser un harnais de corps pour les arrêts de chute. Fixez le cordon amortisseur de chute à l'anneau dorsal du harnais.

Cordon amortisseur de chute
Pour l'arrêt de chute, on doit utiliser un cordon avec absorbateur d'énergie afin de s'assurer que la force d'impact ne dépasse pas 8 kN (1 800 lb). La distance de chute libre ne doit pas dépasser 1,8 m (6 pi). Consultez les règlements appropriés, car la distance admissible de chute libre peut varier.

⚠ AVERTISSEMENT

- Inspectez l'ensemble avant chaque utilisation.
- Ne faites pas de nœud dans un cordon.
- Ne jamais désactiver le verrou du linguet ni modifier le dispositif de connexion de quelque manière que ce soit.
- Ne rattachez pas le cordon sur lui-même.
- Ne laissez pas la sangle entrer en contact avec des arêtes vives, de la chaleur ou des produits chimiques.

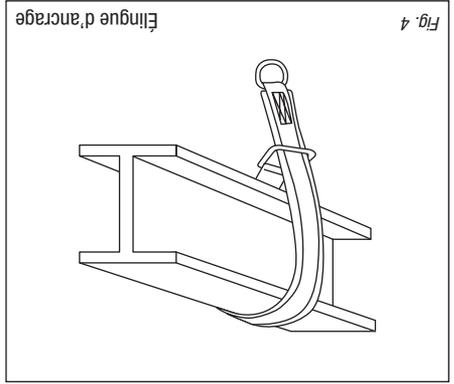


Fig. 4

de chute libre autorisée varie. Ne travaillez pas au-dessus du point d'ancrage pour augmenter encore la distance de chute libre.

3.2.1

Il doit y avoir suffisamment d'espace sous la surface de travail ou du trajet potentiel de la chute pour arrêter la chute avant d'entrer en collision avec un objet ou un niveau inférieur. Tenez compte de tous les composants d'un système anti-chute. L'utilisation de produits supplémentaires peut affecter la distance de dégagement. Assurez-vous d'inclure une estimation de la distance de chute libre (Figure 2, page F7).

3.5

Chute à mouvement pendulaire

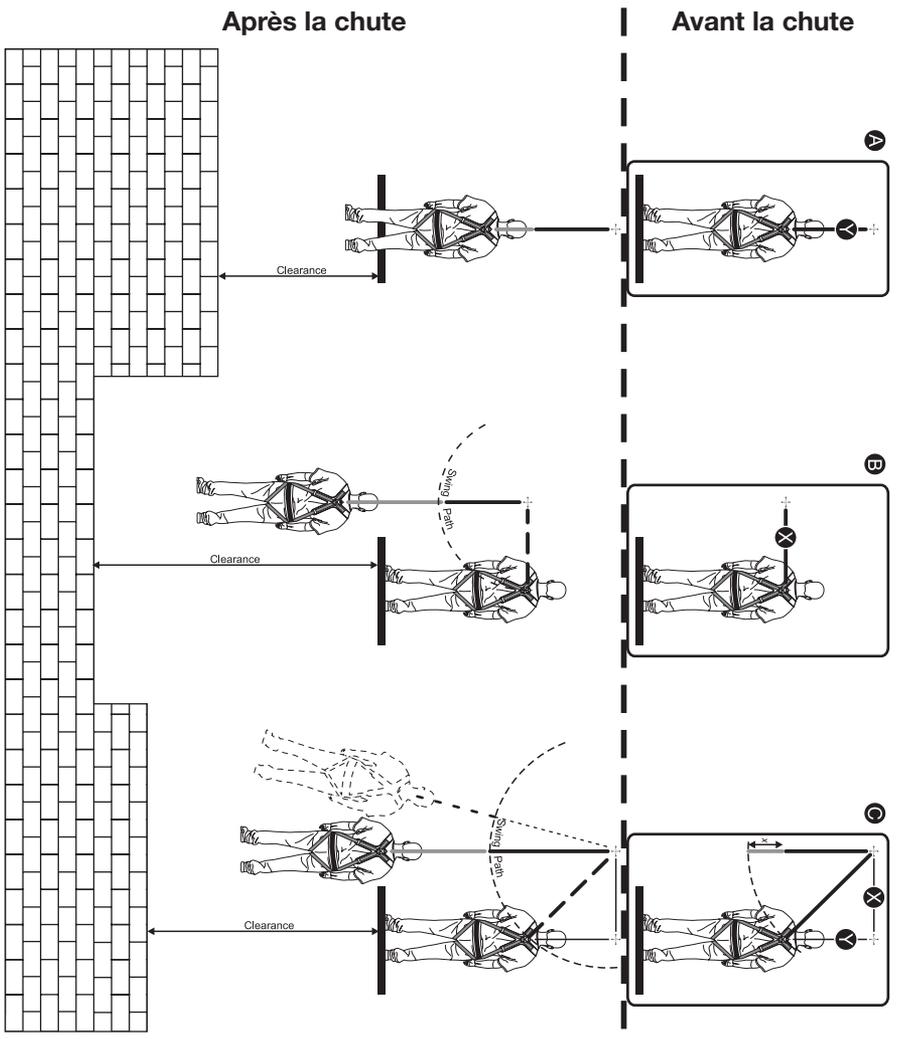
Une chute à mouvement pendulaire peut arriver si le travailleur bouge latéralement du point d'ancrage. Les chutes à mouvement pendulaire peuvent entraîner des blessures graves. Toujours travailler directement sous le point d'ancrage pour éviter des blessures suite à une chute à mouvement pendulaire. Si le travail ne peut s'effectuer directement sous l'ancrage, assurez-vous que l'espace de chute libre est libéré de tout objet. Ne jamais dépasser un angle de 20° (Figure 3).

3.3

Ne travaillez pas au-dessus du point d'ancrage.

⚠ AVERTISSEMENT

Fig. 3



X = mesure latérale de l'anneau dorsal du harnais au point d'ancrage.
 Y = mesure verticale de l'anneau dorsal du harnais au point d'ancrage. Elle ne doit pas dépasser 0,6 m (2 pi) dans des situations de travail similaires au cas D.

3.

EXIGENCES DES COMPOSANTS DU SYSTÈME

Système d'ancrage

Un point d'ancrage est un point d'attache sûr pour les systèmes personnels de protection anti-chûte. Il doit être indépendant des moyens servant à soutenir le travailleur et doit avoir été choisi par une personne compétente. Pour l'arrêt de chute, les enrouleurs doivent être attachés à un point fixe capable de supporter une charge minimale de 22,2 kN (5 000 lb) pour chaque travailleur relié. Consultez les règlements en vigueur, parce que des modifications peuvent y avoir été apportées.

3.1.1 Travaillez toujours directement en-dessous du point d'ancrage pour éviter une blessure à la suite d'une chute à mouvement pendulaire.

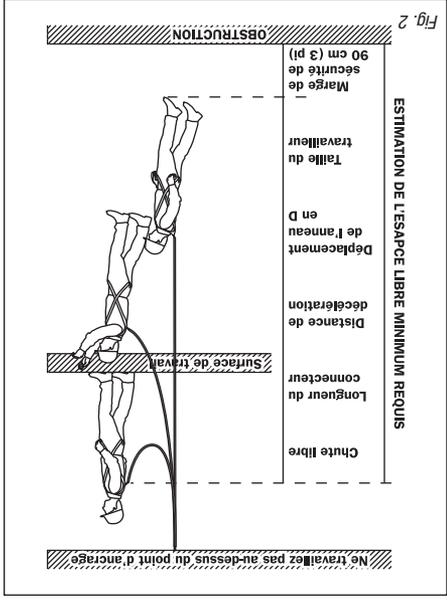
AVERTISSEMENT

L'utilisateur ne doit jamais connecter l'enrouleur à plus de 0,6 m (2 pi) sous l'anneau dorsal du harnais.

3.1.2 Ne vous servez jamais d'un point d'ancrage qui empêcherait le linguet du mousqueton de se fermer. L'ancrage doit être compatible avec le mousqueton et ne doit pas faire en sorte qu'une charge s'exerce sur le linguet du mousqueton.

Chûte libre

3.2 Un système anti-chûte doit être installé de manière à ce que la distance de chute libre ne dépasse pas 1,8 m (6 pi). Consultez les législations locales en vigueur, car la distance



2.6.1

de texture qui ressemble à une tache ou une traînée brunâtre. La sangie deviendra rigide et se fissurera lorsque plîée.

2.6.3

Chaque utilisation doit être évaluée en tenant compte des conditions suivantes :

- (a) le genre d'acide ou d'alcali ;
- (b) les conditions d'exposition ;
- (c) la concentration ;
- (d) la température ambiante.

2.8

Arêtes vives

Tout contact avec des arêtes vives devrait être évité. S'il est impossible de les éviter complètement, protégez le câble de l'enrouleur à cet effet.

2.9

Risques liés à la lumière du soleil

Toutes les fibres organiques, qu'elles soient naturelles ou synthétiques, sont affectées à différents degrés par les rayons ultraviolets. L'équipement doit être entposé de sorte qu'il ne soit pas exposé pendant de longues périodes au soleil, à la lumière fluorescente et à d'autres sources de radiation ultraviolette. La fibre d'aramide se dégrade rapidement lorsqu'elle est exposée au soleil, il faut donc veiller à ranger l'appareil à l'abri du soleil.

2.10

En cas d'impact

Tout enrouleur Tracbloc ou Tracloc 2 qui a servi à arrêter une chute doit être retiré du service, détruit et remplacé.

2.11

Durée de vie

Tout enrouleur qui démontre des signes d'usure ou de dégradation doit être retiré du service et retourné chez Tractel ou à un centre de service autorisé pour inspection et réparation. Pour plus de renseignements référez-vous au chapitre 8.

Description
 Les enrouleurs Trabcloc et Trabcloc 2 sont équipés d'un absorbeur d'énergie et d'un boîtier rétractable thermoformé à haute résistance avec mécanisme de verrouillage automatique.

1.3.1 L'enrouleur Trabcloc 2 possède deux bras et trois mousquetons.
 1.3.2 Lors d'un arrêt de chute, l'absorbeur d'énergie se déploie et dissipe ainsi l'énergie en allongeant la distance de décélération.

RESTRICTIONS
 Limite d'un seul utilisateur par enrouleur et par système personnel de protection antichute.

Capacité
 La charge nominale des enrouleurs Trabcloc et Trabcloc 2 est de 140 kg (310 lb). L'ensemble du poids de l'utilisateur, de ses vêtements et de ses outils ne doit jamais dépasser 140 kg (310 lb).

Risques liés à la corrosion
 Les enrouleurs Trabcloc et Trabcloc 2 ont été conçus avec des matériaux anti-corrosion. Ils ne doivent toutefois pas être laissés pendant de longues périodes dans des endroits qui pourraient provoquer la corrosion. Si vous devez travailler à proximité d'eaux usées, de fertilisants ou d'eau de mer, augmentez la fréquence des inspections pour vous assurer que la fiabilité des systèmes d'arrêt de chute, de positionnement ou de retenue n'est pas compromise.

Risques liés à l'électricité
 Prenez d'infinies précautions quand vous devez travailler à proximité de lignes à haute tension. L'enrouleur ou les éléments de raccordements constituent d'excellents conducteurs qui pourraient provoquer l'électrocution.

Risques liés à la température
 N'utilisez pas l'appareil dans des milieux où la température ambiante est inférieure à -35 °C et supérieure à 80 °C (de -31 °F à 176 °F). Le polyester ne doit pas être utilisé à des températures de plus 82 °C (180 °F). Assurez-vous que le matériel n'est pas exposé aux flammes ou à des étincelles.

Environnement à explosion et produits chimiques
 En général, le polyester résiste bien à plusieurs alcalis. Cependant il se détériore lorsqu'il est exposé à des acides forts et des composés phénoliques. Les dommages causés par les produits chimiques peuvent être visuellement repérés grâce à un changement de couleur et

1. FONCTION ET DESCRIPTION

1.1 Les enrouleurs Trabcloc et Trabcloc 2 sont

conçus pour être utilisés comme dispositif de connexion dans diverses applications de travail telles que définies ci-dessous.

1.1.1 Arrêt de chute
 Arrêter une chute libre ou le moment où une chute à été arrêtée.

1.1.2 Retenue
 Limiter le déplacement afin que l'utilisateur ne soit pas exposé à des risques de chutes.

1.2 Fonction
 Les enrouleurs Trabcloc et Trabcloc 2 sont conçus pour être utilisés comme dispositifs de connexion dans un système antichute individuel. L'enrouleur permet une liberté de mouvement, tandis que le système de freinage interne s'active et se verrouille immédiatement en cas de glissade ou de chute. Les enrouleurs Trabcloc et Trabcloc 2 sont dotés d'un amortisseur avec une unité auto-rétractable (Figure 1a).

1.2.1 L'enrouleur à deux bras Trabcloc 2 (aussi connu sous l'expression « arôme à 100 % » ou « cordon de type "A" ») permet au travailleur de demeurer attaché en tout temps de façon sécuritaire lorsqu'il grimpe ou qu'il se déplace. Lorsqu'un bras est attaché à un point d'ancrage, le travailleur peut se déplacer et attacher le deuxième bras à un autre point d'ancrage pour ensuite détacher le premier bras de sa position d'origine. Le travailleur peut répéter cette opération jusqu'à ce qu'il arrive à sa position de travail (Figure 1b).

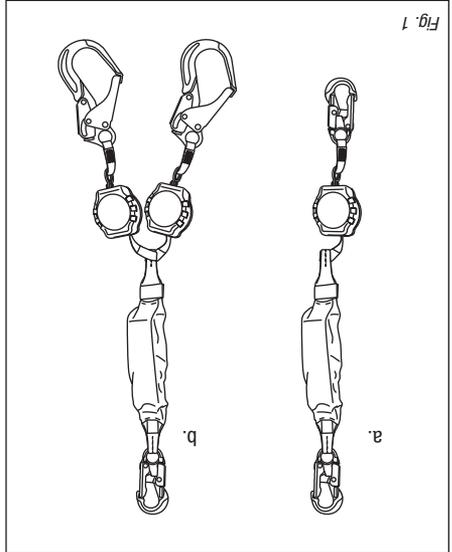


Fig. 1

XXVII. Ne travaillez pas au-dessus du point d'ancrage. Si l'utilisateur s'écarte à la verticale du point d'ancrage, il fera un mouvement pendulaire en cas de chute et il risque d'entrer en collision avec un obstacle. L'utilisation d'équipement d'antichute n'est pas pertinente quand l'utilisateur est positionné sur une surface instable tel un matériel à grain fin ou de matière particulière.

XXVIII. Tractel n'assume aucune responsabilité pour des installations particulières incluant l'utilisation d'un ernrouleur Tracbloc ou Tracbloc 2 pour des applications autres que celles décrites dans ce manuel.

EN CAS D'ARRÊT DE CHUTE

XXIX. **Si une chute survient, l'utilisateur ne doit ni manipuler ni toucher à l'ernrouleur Tracbloc ou Tracbloc 2 dans l'attente de secours.**

XXX. En cas de chute, l'opération de sauvetage doit commencer rapidement. Retarder le sauvetage peut mettre en danger la sécurité et la santé de la personne à secourir.

XXXI. Les opérations de sauvetage doivent être effectuées par des personnes formées aux procédures de sauvetage dans un environnement où il y a des risques de chute.

XXXII. Tout ernrouleur Tracbloc ou Tracbloc 2 et l'équipement antichute associé qui a été soumis à un service d'arrêt de chute doit être immédiatement retiré du service.

XXXIII. En cas d'arrêt de chute, les cordons amortisseurs d'énergie, les longues et les harnais doivent être détruits et remplacés. Tout autre équipement doit être retourné chez Tractel pour être inspecté et réverifié.

DÉFINITIONS ET PICTOGRAMMES

AVERTISSEMENT



Danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer des blessures graves ou la mort.

ATTENTION



Danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer des blessures mineures.

DANGER



Danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, causera des blessures graves ou la mort.

ATTENTION *(utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité)*

Situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des dommages à l'équipement ou à son environnement.

Cherchant toujours à améliorer la qualité de ses produits, Tractel se réserve le droit de modifier les spécifications de l'équipement décrit dans ce manuel. Les illustrations sont à titre indicatif seulement.

- XXVI. La sécurité dépend des conditions de sécurité de l'enrouleur TracBloc 2 et du harnais. Ne jamais pincer, nouer ou empêcher la ligne d'assurance de se rétracter ou d'être tendue. Ne pas permettre que des tortillons se forment dans la sangle ce qui empêcherait l'enrouleur de bien se rétracter. Ne laissez jamais la sangle torsadée créer des conditions de relâchement.
- XXV. Limite d'un seul utilisateur par enrouleur et par système personnel de protection antichute.
- XXIV. Le poids total de l'utilisateur, de ses vêtements et de ses outils ne doit pas excéder 140 kg (310 lb). Si ce poids est excédé, la performance et la sécurité de l'appareil ne peuvent pas être garanties.
- XXIII. Ne jamais utiliser un système antichute, de positionnement ou de retenue ou tout autre composant pour une application autre que celles spécifiées dans les instructions du fabricant de cet équipement. Ne pas altérer ou adapter l'équipement de quelque façon que ce soit.
- XXII. L'enrouleur TracBloc 2 ne peut être utilisé que dans une application d'arrêt de chute d'une personne. Il ne doit pas servir à des applications de suspension.
- XXI. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'enrouleur TracBloc 2 est correctement attaché à l'anneau dorsal en D du harnais. Faites une vérification avec quelqu'un lors de l'attachement du cordon amortisseur de chute à l'anneau dorsal en D du harnais ; ceci assurera que l'utilisateur est bien attaché.
- XX. Pour tout travail à effectuer comportant des arrêts de chute, étudiez et contrôlez les risques particuliers se rapportant à la nature des travaux.

UTILISATION



- XIX. Si le responsable de l'équipement juge que l'un des composants d'un système antichute ne doit plus être employé, faites en sorte qu'il ne soit plus possible de le réutiliser.
 - XVIII. À l'exception des consignes d'entretien décrites dans le présent guide, l'entretien du matériel ainsi que ses réparations doivent être effectués exclusivement par les distributeurs autorisés (par écrit) par Tractel ou par la compagnie Tractel elle-même.
 - XVII. Tractel décline toute responsabilité pour les conséquences qui pourraient survenir suite à une altération d'un enrouleur TracBloc 2 ou à des modifications apportées à ceux-ci par une personne non autorisée par Tractel. Tractel décline toute responsabilité pour les conséquences d'une réparation effectuée par une personne non autorisée.
 - XVI. Une inspection soignée et régulière des enrouleurs TracBloc 2 ainsi que du système d'arrêt de chute auquel ils sont associés fait partie des exigences en matière de sécurité. Gardez les enrouleurs TracBloc 2 exempts de saleté. Vérifiez que le mécanisme de l'enrouleur fonctionne correctement et efficacement avant chaque utilisation (section 8.6). Un service d'inspection complet est disponible auprès de Tractel.
 - XV. L'utilisateur doit être situé dans un endroit sûr et stable avant de se connecter à l'enrouleur TracBloc 2, conformément aux règles de sécurité applicables.
- dommages sont apparents. Ne jamais utiliser un équipement si des signes de**
- XIV. L'enrouleur TracBloc 2 doivent être inspectés avant chaque utilisation. Assurez-vous qu'ils sont en bonne condition avant de vous y connecter. Référez vous à la section 8 du présent livret pour les inspections.
 - XIII. L'incorporation doit être effectuée par une personne compétente et/ou qualifiée pour vérifier que l'ancrage est adéquat, conformément aux normes de sécurité applicables, et qu'il peut supporter en toute sécurité les charges dynamiques appliquées en cas d'arrêt de chute.
 - XII. L'utilisation d'un enrouleur TracBloc 2 et des composants associés doit être effectuée dans des conditions sécuritaires conformément aux normes fédérales, provinciales et locales applicables et sous la supervision d'une personne compétente et/ou qualifiée.

INSPECTION ET ENTRETIEN





I. Il est de la responsabilité de l'utilisateur et de son employeur de respecter strictement les avertissements ainsi que les instructions contenues dans ce guide. À défaut de se conformer rigoureusement à ces directives, la responsabilité d'un accident et ses conséquences leur sera imputée.

II. Il est indispensable pour l'efficacité de l'appareil et la sécurité des employés que ceux-ci lisent et comprennent parfaitement ce manuel d'instruction avant de se servir d'un enrouleur TracBloc ou TracBloc 2 et que toutes les directives contenues dans le présent guide soient observées intégralement.

III. Mettez le présent guide à la disposition des utilisateurs en tout temps afin d'être consulté facilement au besoin. Vous pouvez en obtenir d'autres exemplaires en vous adressant à TracTel.

IV. N'utilisez jamais un enrouleur TracBloc ou TracBloc 2 si les étiquettes telles que décrites dans la *Figure 10* (page F12) sont difficiles à lire ou manquantes. Dans de tels cas, veuillez communiquer avec TracTel pour vous fournir une étiquette ou un échange d'équipement (pour les instructions étampées) selon certaines conditions commerciales.

V. L'ensemble du matériel de protection antichute doit être placé sous l'autorité d'une personne compétente qui connaît bien tous les règlements fédéraux, provinciaux et locaux concernant l'utilisation, l'entretien, la vérification et le contrôle qui s'appliquent au système.

VI. Tous les composants associés à l'utilisation d'un enrouleur TracBloc ou TracBloc 2 doivent être conformes aux règlements fédéraux, provinciaux ou locaux et doivent être compatibles les uns avec les autres et avec l'enrouleur TracBloc ou TracBloc 2 tel que mentionné dans le présent guide. TracTel rejette toute responsabilité dans le cas d'accident causé par la non-conformité des composants non vendus ou non recommandés par TracTel.

VII. Le harnais à associer à l'enrouleur TracBloc ou TracBloc 2 doit être conforme aux exigences expliquées dans ce manuel (section 1.2). L'utilisation d'un harnais inadéquat avec l'enrouleur TracBloc ou TracBloc 2 pourrait causer un danger mortel. Des mesures appropriées d'identification du harnais doivent être prises en permanence afin d'éviter d'utiliser un harnais inapproprié avec l'enrouleur TracBloc ou TracBloc 2.

FORMATION ET QUALIFICATION



VIII. Ne pas utiliser l'enrouleur TracBloc ou TracBloc 2 sans avoir reçu de formation. Une chute pourrait causer des blessures graves ou la mort.

IX. L'état de santé de l'utilisateur doit lui permettre de supporter le choc lors de l'activation du système d'arrêt de chute.

X. Avant l'utilisation, un travailleur devrait être :
a) mentalement et physiquement capable d'effectuer ce travail, particulièrement à un endroit élevé ou dans des espaces restreints ;
b) non soumis à l'emprise de la boisson ou de la drogue ;
c) compétent pour effectuer le travail requis ;
d) familiarisé avec le matériel et avec toutes les règles, exigences ou règlements de sécurité applicables ;

e) formé pour travailler en respectant les exigences indiquées ci-dessus.

XI. La formation des travailleurs doit inclure l'entretien, l'inspection et le maintien du système. La formation doit être effectuée dans un endroit où il n'y a pas de risque de chute. La formation de l'utilisateur comprend aussi l'établissement de procédures de sauvetage. Ces procédures doivent être établies par écrit sous l'autorité de la personne en charge de l'équipement, par une personne compétente ou par un consultant technique, conformément aux conditions de travail. Contactez TracTel pour des renseignements sur la formation.

Enrouleurs Trabcloc et Trabcloc 2

Table des matières

1.	Fonction et description	F6
2.	Restrictions	F6
3.	Exigences des composants du système	F7
4.	Intégrer l'enrouleur Trabcloc ou Trabcloc 2 dans un système antichute	F11
5.	Marquage	F11
6.	Entretien et entreposage	F11
7.	Performances	F13
8.	Inspection	F13
9.	Renseignement concernant les garanties	F14

Page

Les enrouleurs Trabcloc et Trabcloc 2 ne sont qu'une partie d'un système complet de protection antichute. Le matériel et les composants utilisés doivent être compatibles. Les composants du système doivent être conformes aux règlements fédéraux, provinciaux ou locaux avant qu'ils puissent être incorporés dans un système personnel d'arrêt de chute. Il est indispensable pour la durée de vie de l'appareil, son efficacité et la sécurité des travailleurs, que ceux-ci comprennent parfaitement ce manuel d'instruction avant de se servir de tout système de protection antichute. Toutes les directives contenues dans le présent guide doivent être lues attentivement et observées intégralement. Toute modification, mauvaise utilisation de ce produit ou tout manquement à suivre les instructions pourrait causer des blessures graves ou la mort. Si vous avez des inquiétudes ou des questions, veuillez vous adresser à votre distributeur ou à Tractel.

DANS UN ENVIRONNEMENT OÙ DES RISQUES DE CHUTES EXISTENT, LA SÉCURITÉ EST UNE QUESTION DE VIE OU DE MORT POUR LES TRAVAILLEURS ET LES PERSONNES QUI LES ENTOURENT.

Ce manuel d'instruction a pour but de respecter les exigences quant aux Directives du fabricant tel qu'exigé par les normes CSA et ANSI et doit être utilisé à l'intérieur d'un programme de formation des employés, tel qu'exigé par l'OSHA.

Le présent livret n'est ni un guide de règlements ni un guide de formation générale en matière de systèmes de protection antichute, de positionnement ou de retenue. Vous devez consulter les directives fournies par les fabricants des articles compris dans votre système. Dans tous les cas où des calculs et des installations particulières sont nécessaires, le travailleur doit avoir reçu une formation professionnelle à cet effet, et obtenir les renseignements pertinents avant d'entreprendre les travaux.

△ FIRST READ THIS WARNING

It is imperative, for the safety and efficiency of operations, that this manual be read and fully understood by the worker before using any fall protection system. If this manual is not perfectly understood, it could result in serious injury or death. Users that do not understand French sufficiently must receive the equivalent information from a safety specialist or from their supervisor. English instructions are available on the other side of this document.

△ LEER ESTA ADVERTENCIA PRIMERO

Es necesario, para su propia seguridad, que el usuario lea y comprenda íntegramente este manual antes de utilizar el dispositivo. Si no se asimila bien este manual, puede tener como consecuencia riesgo mortal. Si el usuario no comprende suficientemente el inglés, es necesario que tenga la información equivalente por parte de un especialista en seguridad o de su responsable superior.

